

Distr.
GENERAL

A/54/274
E/1999/116
31 July 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الدورة الموضوعية لعام ١٩٩٩
جنيف، ٥-٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٩
البند ٧ من جدول الأعمال
مسائل التنسيق والبرنامج
مسائل أخرى

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والخمسون
البندين ٤٨ و ١٤٨ من جدول الأعمال المؤقت*
حالة الديمقراطية وحقوق الإنسان في هايتي
تمويل بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في
هايتي وبعثة الأمم المتحدة لفترة الانتقال
في هايتي وبعثة الأمم المتحدة للشرطة المدنية
في هايتي

رسالة مؤرخة ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة
من رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي

يشرفني أن أشير إلى قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٤/١٩٩٩، المؤرخ ٧ أيار/ مايو ١٩٩٩، الذي قرر فيه المجلس إنشاء فريق استشاري مخصص لهايتي يكلف بأن يقدم إلى المجلس، في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٩، توصيات بشأن السبل التي تضمن كفاية واتساق وحسن تنسيق وفعالية المساعدة المقدمة من المجتمع الدولي للجهود المبذولة لدعم حكومة هايتي في تحقيق التنمية المستدامة.

وقد شكل الفريق الاستشاري من الممثل الدائم لإندونيسيا (الذي تولى الرئاسة) والممثلين الدائمين للبرازيل ولاتفيا وموريشيوس والممثل الدائم بالإناابة لكندا. وقد استشار الفريق الاستشاري سلطات هايتي في جميع مراحل إعداد تقريره.

ويشرفني الآن إبلاغكم بأن المجلس الاقتصادي والاجتماعي قد اتخذ، بناء على التقرير المقدم من الفريق الاستشاري (E/1999/103)، في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٩، التي عقدت مؤخرا في جنيف، القرار ١١/١٩٩٩، المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٩، الذي يؤكد فيه المجلس جوهر جميع توصيات الفريق الاستشاري، بما في ذلك التوصيات المقدمة إلى الجمعية العامة لتنظر فيها، والطلبات الموجهة إلى الأمين العام وإلى

.A/54/150 *

مختلف عناصر منظومة الأمم المتحدة. ويدعو المجلس في ذلك القرار، ضمن أمور أخرى، الأمين العام إلى أن يتخذ الخطوات اللازمة لوضع استراتيجية وبرنامج طويلي الأجل، على أساس الأولوية، لدعم هايتي في مجالات مثل التعليم وبناء السلم والقضاء على الفقر والاندماج الاجتماعي والعمالة المنتجة والتجارة والإنعاش الدائم والتنمية المستدامة، ويوصي بأن يتصدى برنامج التنمية الطويل الأجل لتقديم الدعم إلى هايتي لمسائل بناء القدرات في المؤسسات الحكومية، ولا سيما في مجالات مثل الحكم السليم، وتعزيز حقوق الإنسان، وإقامة العدل، والنظام الانتخابي، وإنفاذ القوانين، وتدريب الشرطة، ومجالات التنمية الاجتماعية والاقتصادية الأخرى.

وأود أن ألفت انتباهكم إلى التوصيات المقدمة إلى الجمعية العامة في قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١١/١٩٩٩، ولا سيما في الفقرة ٨، بأن تعيد النظر في جميع جوانب ولاية وعمليات البعثة المدنية الدولية في هايتي وأن تنظر في تجديد ولاية عنصر الأمم المتحدة في هذه البعثة؛ وفي الفقرة ١٠، بأن تنظر في وضع برنامج خاص للأمم المتحدة لتدريب الشرطة الوطنية الهايتية وتقديم المساعدة التقنية إليها؛ وفي الفقرة ١١، بالنظر في أن يطلب إلى الأمين العام مواصلة مساعيه الحميدة في هايتي عن طريق ممثله والإبقاء على وجود المكتب الذي يرأسه فيها، والذي سيتولى أيضا مسؤولية إدارة أية بعثة مدنية جديدة تقررها الأمم المتحدة.

وإني لعلى ثقة من أن مساهمة المجلس الاقتصادي والاجتماعي هذه ستساعد في تعزيز تصميم الأمم المتحدة المستمر على دعم هايتي، استكمالاً لجهود الجمعية العامة في هذا الصدد، وفي تعزيز التعاون بين جهازينا الرئيسيين.

(توقيع) ف. باولو فولسي
